

# Repères

le magazine de la ville de Saran

# Saran



décembre 2017

n° 237

{ Ensemble, vivons notre ville ! }

www.ville-saran.fr



Bureau de Poste des Aydes :  
**POURSUIVONS  
LA MOBILISATION !**





## 2# DANS LE RETRO



19 octobre, c'est la présentation des nouveaux véhicules municipaux au Centre technique.



19 octobre, dans le cadre de l'opération « Octobre rose » pour le dépistage du cancer du sein, le Pôle santé Oréliance a ouvert ses portes à l'échange et l'information par une exposition, des rencontres-dédicaces, des conférences et stands de sensibilisation.



29 octobre, le cyclo-cross de la ville de Saran organisé par l'USM cyclisme bat son plein au lac de La Médecinerie. Cadets, juniors, dames, seniors... Une belle avalanche de podiums.



2 novembre, le Centre de loisirs Marcel-Pagnol invite les parents des 6-8 ans à découvrir les créations des enfants autour du travail de G. Arcimboldo.

28 octobre, suite des visites de quartier. Du parking du centre nautique, en passant par les rues Picasso, La Montjoie jusqu'au lac de la Médecinerie, les élu-e-saranais à la rencontres des doléances des habitants du bourg.



3 novembre, le château de l'Étang se métamorphose en demeure hantée. Pour la plus grande peur des adultes... et les rires des enfants.

6 novembre, pose de la 1<sup>re</sup> pierre de l'ensemble immobilier La Guignace, rue de la source St Martin, qui accueillera une résidence senior ainsi que des logements locatifs familiaux.







**26 octobre**, la salle des fêtes accueille le « Repas de l'amitié » organisé par le club des Jeunes d'antan en présence, entre autres, de Michel Guérin et Christian Fromentin.



**Maryvonne Hautin**  
Maire de Saran

## SOLIDARITÉ.

Voilà un mot, une notion, une valeur qui devrait aller de soi. Malheureusement c'est loin d'être le cas. La solidarité, c'est un des liens qui fait qu'un groupe de personnes devient une société. Nous sommes une société parce qu'au-delà des valeurs que nous partageons il y a cette petite chose en plus qui nous empêche de laisser l'un ou l'une d'entre nous sur le bas côté.

Alors que les discours du Gouvernement encouragent et renforcent l'individualisme et qu'ils invitent les uns et les autres à se marcher dessus pour être « le premier de cordée », il est grand temps de rappeler que ce qui fait une société, c'est lorsque tous ensemble nous avançons et que certains tendent la main à d'autres avant qu'un jour, peut-être, les rôles s'inversent.

À Saran, la solidarité n'est pas un vain mot. Différents dispositifs permettent d'apporter un coup de pouce à ceux qui à un moment donné se retrouvent en difficulté. Vous découvrirez que cette solidarité ne se résume pas aux seules aides sociales mais qu'il s'agit aussi d'actions à destination de nos concitoyens ou bien encore en faveur de populations qui ont dû faire face à une catastrophe naturelle. La solidarité c'est aussi de maintenir l'ensemble des services publics au plus près des habitants. C'est l'objet de notre action pour maintenir le bureau de Poste des Aydes. Une action qui est aussi la vôtre. En fermant ce bureau, la direction de la Poste participe à la destruction du lien social. Un bureau de Poste est souvent un point de ralliement, une référence. Ce qui faisait la force de cette institution c'était sa présence dans le moindre quartier ou village. Aujourd'hui, soumise aux intérêts financiers, la Poste n'a que faire des difficultés engendrées par cette fermeture surtout pour nos concitoyens, les commerçants et les entrepreneurs du secteur.

C'est tout cela que nous essayons de maintenir et de protéger à Saran car une ville ne se construit pas les uns contre les autres, les uns sans les autres. Une ville se construit les uns avec les autres !

La fin de l'année approchant, je vous souhaite de passer d'agréables moments avec vos proches et vos amis.

Maryvonne Hautin

## QUELQUES DATES A RETENIR

**2 DÉCEMBRE** : 4<sup>e</sup> Salon du livre et de l'écriture, Salle des fêtes.

**6 DÉCEMBRE** : Lidl Starligue Hand. Saran/Dunkerque, Palais des sports.

**11 DÉCEMBRE** : Inauguration de la salle Imax. Cinéma Pathé Saran.

**11 > 15 DÉCEMBRE** : Distribution de colis de Noël aux seniors (voir détail page 16).


**15 DÉCEMBRE** : Récital de piano de Nicolas Celoro, Théâtre municipal.

**20 DÉCEMBRE** : Lidl starligu Hand. Saran/Chambéry, Palais des sports.

**22 DÉCEMBRE** : Conseil municipal, 19h, Mairie.

### RETROUVEZ-NOUS SUR :

 [www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)

 [www.facebook.com/villesaran](https://www.facebook.com/villesaran)

## SOMMAIRE

Dans le rétro	p.2
Édito	p.3
Regards	p.4
On en parle	p.7
Actu	p.8
Sortie(s)	p.9
Loisirs jeunes	p.10
Menus scolaires	p.11
Métier d'à venir	p.12
Action jeunesse	p.13
En terrasse	p.14
Info social	p.16
Actu éco	p.17
Ici... et là	p.18
Espace public	p.20
Brèves	p.20
Conseil municipal	p.21
Chiffre du mois	p.21
Travaux	p.22
Tribunes politiques	p.23
Vie Visage	p.24
Association	p.26
La mémoire des faits	p.27
Reflet Saranais	p.28

### REPÈRES/SARAN

Mairie, Place de la Liberté - 45770 Saran.

Directrice de la publication :

Maryvonne Hautin, maire.

Responsable du service communication :

Christian Musio

Rédaction, photographies (D. Vandeveld) et mise en pages : Service communication 02 38 80 35 33 - communication@ville-saran.fr

Diffusion : par nos soins.

Impression : Imprimerie Prévost Offset.

Tirage : 8 000 exemplaires.

ISSN : 0153-7016

Dépôt légal : décembre 2017

Imprimé sur papier FSC recyclé

Numéros de licence :

1-1093039 / 2-1093041 / 3-1093040

Toute reproduction (articles, photographies), même partielle, est interdite sans autorisation écrite préalable.

# La solidarité



Les 14 jeunes de l'école des Sablonnières qui en mai et juin derniers ont participé à la rénovation du jardin du foyer Georges-Brassens.

**À l'approche des fêtes de fin d'année, synonymes de compassion et de générosité, Repères consacre son dossier à la solidarité. Suivant les valeurs qui la guident, la mairie s'engage de façon volontariste et mène une politique de solidarité tout le long de l'année. Maillon essentiel de la solidarité sociale, l'action municipale en faveur de toute personne en difficulté se présente sous différentes formes, directes et indirectes : subventions aux associations à caractère social, qu'elles soient caritatives, humanitaire, d'entraide ou liées à la santé et à la prévention. À cela s'ajoutent des aides individuelles, des secours et aides d'urgence sans oublier les subventions exceptionnelles, comme ce fut le cas en septembre pour aider les victimes des ouragans dans les Antilles françaises. Un élan solidaire qu'on retrouve chez la jeunesse avec des actions dans les écoles et les structures municipales comme à la base préados de la Caillette.**



# au quotidien

Dossier réalisé par Clément Jacquet

« **L**a politique sociale fait partie de notre ADN, dit **Mathieu Gallois, adjoint à la vie des quartiers, la citoyenneté et la démocratie**. C'est une démarche naturelle pour nous. Nous avons à cœur tout ce qui touche à la solidarité afin que tout le monde puisse vivre décemment. Toute la politique municipale est imprégnée de cette solidarité. Cela fait partie de nos valeurs. Nous mettons l'humain au centre. Tout ce qui est développé par les services sports, culture... est imprégné de cela afin que chacun, notamment les plus jeunes, puissent y avoir accès, quelles que soient les difficultés des parents ».



Dieynaba, Julie, Djineba

**Noël solidaire en faveur du handicap**  
Un exemple parmi d'autres de cette solidarité qui se déploie au sein des structures municipales pour l'Enfance et la Jeunesse. Dans le cadre des TAP, 14 jeunes de l'école des Sablonnières ont en mai et juin mené une action de solidarité intergénérationnelle. Il s'est agi de la rénovation du jardin du foyer Georges-Brassens menée par les écoliers et les résidents. « Je tenais depuis



Les jeunes de la base en représentation lors de l'après-midi récréatif des séniors.



Les animateurs se forment à la coopération et la solidarité.

des années à ce projet autour de la citoyenneté, dit **Dieynaba Adama, animatrice**. Afin que les jeunes connaissent le vivre ensemble, la solidarité. Soient sensibilisés à l'entraide entre les générations. Un lien très fort s'est créé. C'était très fusionnel ». La jeune femme mène actuellement un projet inter-écoles de solidarité en compagnie de **Djineba Soumaré, animatrice**. Il s'agit de récolter des denrées au profit des Restos du cœur. « Tout le long de l'année nous allons mobiliser la population, les parents, les écoliers, les instituteurs, dit Djineba. Cette action va nous permettre de travailler avec les jeunes autour de la notion de partage, mais aussi de celle de gaspillage. Cela fait partie de notre culture, de nos valeurs ».

La solidarité se conjugue aussi à la base préados de la Cailletterie pendant les vacances scolaires autour du thème : « Le Noël solidaire en faveur du handicap ». Une trentaine de jeunes de 9 à 14 ans vont créer des objets manuels, confectionner des gâteaux... Le produit de la vente ira à l'association « De l'espoir et des rêves plein la tête pour Raphaël », un enfant atteint d'une maladie rare. « À Noël j'aime travailler sur le solidaire, le partage, l'aide et l'entraide afin de ne pas oublier les gens dans le besoin, explique **Julie Dafonseca, directrice de la structure**. C'est bien que

les enfants découvrent ou redécouvrent le handicap. C'est un thème porteur pour l'équipe d'animation, les enfants, l'environnement... ».

À souligner que la base de la Cailletterie accueille régulièrement des enfants du Sessad : Service d'éducation spécialisé et de soins à domicile pour l'accueil d'enfants handicapés. Autre exemple de solidarité citoyenne : l'an dernier le relais de quartier du Vilpot a mené une action en faveur des sans-abri en partenariat avec le collectif citoyen « Les Maraudeurs du jeudi ».



Collecte de denrées alimentaires en périscolaire en faveur de la Banque alimentaire du Loiret et Secours populaire.



...

## Des manifestations municipales qui ont du cœur

Les recettes de la buvette des deux premiers Forums des associations ont été entièrement reversées à l'association Handicap Espoir Ostéopathie (815 euros cette année). C'est l'association « Un arc-en-ciel pour Clara » qui a reçu cette année les recettes de la Fête du Vilpot (2 163 euros), après le Secours populaire en 2016 (1 172 euros). Le cyclo-spectacle a bénéficié du même dispositif.

### Des soutiens qui ont du sens

Dans un souci de justice sociale la mairie met en place de nombreux dispositifs redistributeurs : politique fiscale, application du quotient familial pour les prestations municipales, allocation chauffage sous certaines conditions

de ressources et d'âge... Le Centre communal d'action sociale distribuera cette année 950 colis de Noël, offrira 1 100 bons de Noël, sous forme de bons d'achat. Sans oublier en été une cinquantaine d'aides aux vacances.

La municipalité vote des subventions aux associations qui font un remarquable travail dans le domaine de l'aide au plus démunis : le Secours populaire avec notamment ses Pères Noël verts, les Restos du cœur, le Relais Orléanais. Les deux premières recevant également une aide alimentaire en denrées livrée par la Cuisine centrale, d'une valeur de 6 500 euros chacune. L'aide municipale va aussi aux associations dans le domaine de la santé et de la prévention avec France Alzheimer, l'Apleat, Passerelle santé... Elle accorde des subventions exceptionnelles à des associations qui s'occupent d'enfants atteints de maladies rares : Un Arc-en-ciel pour Clara, le Petit Marc...

La mairie soutient également des associations et collectifs qui défendent les droits : Mouvement du Nid qui lutte contre les causes et les consé-

quences de la prostitution, Groupe d'Action Gay et Lesbien...

### Solidarité internationale

Cette solidarité municipale plurielle prend aussi des accents internationaux comme pour l'aide d'urgence aux sinistrés de cyclones aux Antilles en septembre (6 246 euros) ou lors de l'ouragan Matthew ou du séisme en Equateur l'an passé. Sans oublier Médecins du monde. La Ville a institué dans le temps le partenariat Saran-Bauta, en lien avec l'association France Cuba. L'aide a porté en 2016 sur du matériel dentaire.

Les élus réaffirment ici leur soutien aux structures qui viennent en aide aux personnes en difficultés et qui les aident à sortir de la précarité. « C'est notre devoir de les accompagner, conclut Mathieu Gallois. Alors que beaucoup de mairies ont baissé leurs subventions aux associations, dans un contexte où les besoins explosent, nous avons tenu à les maintenir. Nous saluons ici leur courage ainsi que celui de leurs bénévoles ».



L'association du Petit Marc lors du forum 2017



Le colis des seniors



Un arc en ciel pour Clara.



Le Secours populaire



L'aide d'urgence aux sinistrés de cyclones  
photo : c.jean-marie-rayapen



# NON

ON EN PARLE #7

## à la FERMETURE

## du bureau de poste des AYDES

### Plus de 3 000 pétitions signées, Continuons !

Rassemblement  
devant la Préfecture  
rue de Bourgogne . Orléans  
vendredi 15  
décembre  
17h30

La Poste en a les moyens :

849 millions d'euros de bénéfices réalisés en 2016

318 millions d'euros d'aides publiques

(dans le cadre du Crédit Impôt  
Compétitivité Emploi) touchées en 2015.

## NOTRE BUREAU DE POSTE DOIT RESTER OUVERT



- Parce qu'il est important pour la qualité de vie, le dynamisme et l'attractivité du quartier.
- Parce qu'il y a besoin de cette proximité pour les personnes qui n'ont pas de moyens de locomotion, les personnes en situation de handicap, pour les gens âgés.
- Parce que les bureaux des Blossières, du Bourg de Saran, de Lamballe sont saturés et qu'avec la disparition du bureau de Poste des Aydes les conditions d'accueil et de travail des agents se verraient dégradées.
- Parce qu'un relais poste commerçant n'assure pas une permanence du service.
- Plus de 100 usagers utilisent ce bureau quotidiennement, tout comme des entreprises et les commerçants des Aydes et du Chêne Maillard.
- Si La Poste disparaît, le distributeur automatique de billets disparaîtra également.

**ENSEMBLE, NOTRE MOBILISATION PEUT FAIRE RECULER LA DIRECTION DE LA POSTE !**

**nous avons toutes et tous un rôle à jouer**

**Écrivons à la direction de La Poste et aux élus locaux, faisons connaître et signer autour de nous  
la pétition sur [www.facebook.com/soutienpostedesaydes](http://www.facebook.com/soutienpostedesaydes)**

Collectif de soutien à la Poste des Aydes avec l'appui de la Ville de Saran



# La salle Imax : ÉMOTIONS 100 % garanties

**Avec sa nouvelle salle, le multiplexe Pathé propose depuis le 20 novembre des projections Imax en 2 et 3D. Un procédé qui plonge le spectateur dans une pleine immersion. Inauguration officielle le 11 décembre.**

Les amateurs de la saga Star Wars, et plus largement ceux de sensations, ont de quoi se réjouir puisque l'opus 8, « Les derniers Jedi », est programmé en Imax pour sa sortie nationale, le 13 décembre. La salle saranaise, flambant neuve, est la 5<sup>e</sup> de France après celles de Disney Village, Toulon, Montpellier et



Reims à être équipée de ce procédé dont Gaumont-Pathé a l'exclusivité en France. « Je m'étais engagé pour qu'elle soit prête pour les fêtes de fin d'année, souligne **Roger Georges, directeur des complexes Pathé Orléans et Saran**. C'était un challenge. Il est réussi puisque nous avons même de l'avance sur le planning. Grâce notamment à la municipalité que je tiens à remercier dans sa globalité et plus par-

ticulièrement Maryvonne Hautin ». Et le passionné et historien de cinéma de poursuivre : « Avec le cinéma Imax c'est un spectacle époustouffant qui est proposé. On conserve la magie du cinéma avec des nouvelles technologies. Les spectateurs ne se font plus une toile mais plongent dans une totale immersion ». Les spectateurs ont pu dès le 20 novembre découvrir le nouvel équipement avec les super héros de « Justice league », puis avec « Coco », la dernière production des studios Disney Pixar. La salle de projection Imax, du nom du procédé développé par la société canadienne Imax Corporation, représente un investissement de 5 millions d'euros. Cette dixième salle porte la capacité d'accueil du multiplexe à 2 428 places.

### Une technologie qui mêle laser et numérique

La nouvelle salle présente les particularités du cinéma de la dernière génération : architecture innovante et adaptée, écran incurvé ultra-large (22 sur 14 m, soit deux terrains de tennis), qualité exceptionnelle du son et de la lumière... La salle accueille

450 fauteuils, dont 10 PMR, très gradinés pour être au plus proche de l'écran. « C'est ce qui se fait de mieux aujourd'hui, la pointe de la technologie, explique **Sébastien Lieury, directeur adjoint**. Le spectateur visionne son film dans des conditions maximales. Grâce à deux projecteurs laser et numérique c'est l'expérience la plus immersive. Nous avons le plus grand écran de la région. C'est une chance pour Saran, l'agglomération et aussi la région. Cela va contribuer à leur rayonnement. Nous attendons des spectateurs de toute la région, voire au-delà ». Le complexe proposera une trentaine de films Imax par an. Un projet en suivant un autre, les dirigeants de Pathé programment à horizon 2019 la création d'une salle 4DX : procédé qui permet, avec des sièges dynamiques, de visionner un film et de ressentir le vent, la pluie, les odeurs, les secousses...

• **Clément Jacquet**





# AU CARREFOUR DES EXPRESSIONS URBAINES



**Du 5 au 31 décembre, la galerie du château de l'Étang présente l'exposition « Poésies urbaines », consacrée aux différentes formes d'expression de la culture Street Art. Une exposition qui se décline autour des œuvres de 4 artistes et s'accompagne d'un « itinéraire poétique » à découvrir entre le parc du château de l'Étang et la place de la Liberté.**

L'exposition « Poésies urbaines », présentée en cette fin d'année marque le point d'orgue d'un vaste projet participatif initié dès avril dernier par le Pôle culturel de la Ville. Un projet auquel ont pris part activement nombre de Saranais de tous âges, associations et structures et services municipaux. Son idée maîtresse étant de faire découvrir au public les différentes facettes du Street Art, le plus souvent réduit à l'emblématique graffiti. Origami, pochoirs, broderie et autre « Yarn bombing », ou « tricot urbain », « tricot graffiti », qui agrémentent l'« Itinéraire poétique » créé entre le parc du château de l'Étang et la place de la Liberté témoignent pleinement in situ de l'évolution et de la diversité des modes d'expression de la culture urbaine.

#### Quatre artistes à découvrir

À la galerie du château de l'Étang, ce sont les œuvres de 4 artistes qui sont exposées. À commencer par les portraits de femmes et enfants africains et asiatiques de **Lily Luciole**, jeune street-artiste « tombée du ciel ». Des portraits photos sublimés par une mosaïque de couleurs, pochoirs, broderies et autres collages, sans oublier

l'usage de formes végétales et organiques. Un travail qui met notamment en exergue la condition de la femme et des beautés physiques encore peu représentées. Jeune artiste plasticienne saranaise, **Coralie Grandjean** s'inspire de la contemplation de Dame Nature pour son travail sur le végétal, à base de papiers découpés, pliés, peints et mis en volume. Deux installations spécialement créées pour l'exposition invitent les visiteurs à s'immerger dans les ombres et lumières des feuillages. **Kikor**, peintre saranaise quelque peu insaisissable, offre à découvrir ses œuvres picturales qui témoignent de la densité urbaine des villes et de leur intense activité. Un univers très coloré, empli d'humour et de poésie, où figure en bonne place un petit lapin vert prénommé... Kikor. Une architecture en bois installée au sein du Château offre l'opportunité aux plus jeunes visiteurs d'en-

trer au sens propre dans une œuvre. Une réflexion sur notre monde. C'est ce que propose le collectif saranaise **4-5-6**, inspiré par l'environnement urbain et la patine des murs. Imprégnés de longue date de la culture urbaine et munis de leur bombe, ces artistes présentent des toiles dynamiques, rythmées et colorées, à l'énergie indéniable. Œuvre maîtresse, une peinture sur voilage exposée dans la verrière du château. 4 artistes et tout autant d'expressions à découvrir sans plus tarder.

• **Arnaud Guilhem**

#### UN « ITINÉRAIRE POÉTIQUE »

À la découverte d'installations extérieures, tendance Street Art, entre la place de la Liberté et le parc du château de l'Étang. Un « Itinéraire poétique » haut en couleurs et ponctué de surprises, conçu conjointement par des Saranais, des associations et les services de la Ville.

L'EXPO

**du mardi 5 au dimanche 31 décembre**

Galerie du château de l'Étang

Ouverture du mardi au vendredi de 14h à 17h

samedi et dimanche de 14h à 17h30

Entrée libre. Fermé le lundi et le samedi 23 et dimanche 24 décembre

Tél. 02 38 80 35 61

**VERNISSAGE**  
**le Jeudi 7 décembre**  
- à partir de 18h -



# Quand des ados se font leur cinéma



**En 2016, neuf cinéastes en herbe ont réalisé de A à Z leur projet de court-métrage. Une belle aventure vécue en compagnie des animatrices du Club de l'Image, du Club Ados du Bourg, et de l'association « Cent Soleils ». Après une première projection publique, une prochaine diffusion est annoncée.**



**C**est le 7 septembre, au théâtre municipal, qu'a été projeté publiquement « **L'Hôpital** », un court-métrage réalisé en 2016 par neuf adolescents saranais. Tout a commencé à l'automne 2015, à l'initiative de 2, puis de 4 adolescents du Vilpot, adeptes du Club de l'Image et fortement désireux de réaliser un court-métrage. Après plusieurs mois, une première rencontre de travail fut organisée avec **Vianney Lambert, cinéaste** au sein de l'association « Cent Soleils », Nafissa Morin, animatrice du



Club Ados du Bourg, et Aurélie Garnier, animatrice du Club de l'Image. Le groupe se structura autour de 9 adolescents, filles et garçons, du Vilpot et du Bourg, âgés de 12 à 17 ans. Objectif : réaliser de A à Z un court-métrage. Un véritable défi pour ces néophytes du 7<sup>e</sup> art. Dès lors, échanges et rencontres se sont enchaînés pendant plus d'un semestre. Un premier rendez-vous consacré à l'éducation à l'image et au

métier du cinéma. Un second, consacré à l'écriture du scénario et du déroulé des scènes. Un troisième, afin de répartir le rôle de chacun, devant ou derrière la caméra. En arrière plan, « Le 108 », siège de Cent Soleils à Orléans où eurent lieu ces rencontres. L'ancien et vaste bâtiment influença le scénario et s'imposa comme lieu de tournage.

## Un projet valorisant

Le scénario fixé, « plus ou moins un film d'horreur » confie Aurélie Garnier, il s'est agi de soigner les costumes et de travailler le jeu des acteurs en compagnie de Nafissa Morin. « Ce projet a créé du lien, des discussions, des échanges. Les ados se sont exprimés sur eux-mêmes, sur leur propre vécu » indique cette dernière. Vint enfin le temps du tournage, du 1<sup>er</sup> au 3 juillet 2016, au « 108 », sous l'encadrement des deux animatrices et de Vianney Lambert. Parmi les particularités de la réalisation : sa dimension polyglotte « les ados ont joué en parlant différentes langues. Chacun a apporté quelque chose au projet » révèle **Nafissa Morin**. Le montage du film s'effectua durant l'été et s'acheva par le visionnage de sa première version. Après diverses opérations, « L'Hôpital » fut finalisé en novembre 2016. Soit un court-métrage en couleurs de 12 minutes.

Pour mener à bien ce projet, la Ville et différents services municipaux ont été mis à contribution, notamment au niveau du matériel, tout comme les familles. Les 9 cinéastes en herbe ont également obtenu une subvention de la CAF, après avoir défendu leur dossier avec brio devant un jury. Entre temps, du fait d'un mouvement interne de personnel à la Ville, le film finalisé resta dans son coin. Deux jeunes à l'initiative du projet sollicitèrent Patrice Douchet. Le directeur du TTN leur proposa de diffuser le film publiquement au théâtre, le 7 septembre dernier. « Les jeunes ont eu envie et ont envie de valoriser leur travail, de ne pas rester avec un goût d'inachevé » souligne **Aurélie Garnier**, désormais rattachée au Pôle culturel de la Ville. « Nous allons organiser prochainement un temps de diffusion à Saran. Ce sera la conclusion d'une belle aventure avec les jeunes ». Tout est bien qui finit bien.

● **Arnaud Guilhem**







## Parents, ceci vous concerne !

### RÉTROSPECTIVE EN IMAGES

« ça s'est passé en octobre... »

Durant les vacances de la Toussaint (du 23/10 au 3/11/2017), ce sont près de 300 enfants et jeunes la première semaine et 220 la seconde qui ont pu fréquenter les structures enfance/jeunesse de la ville.

*Des vacances pour tous les âges et tous les goûts (centres de loisirs, Grand Liot, stages sportifs et un après-midi halloween au château de l'Étang le 3 novembre organisé par le service Enfance-Jeunesse).*



### DATES LIMITES D'INSCRIPTION ET/OU D'ANNULATION POUR LES PROCHAINES PÉRIODES

#### VACANCES DE FÉVRIER

Centres de loisirs et Stages sportifs  
avant le 20/01/2018

Domaine du Grand Liot avant le 10/02/2018

### PAS D'INSCRIPTIONS LES 9 ET 10 JANVIER

Les 9 et 10 janvier 2018 aucune inscription aux activités municipales ne pourra être effectuée à l'Accueil central de la mairie suite à l'évolution du logiciel informatique.

### AUTRES INFORMATIONS

Consulter les photos des temps forts au sein des structures enfance/jeunesse : Rendez-vous sur la galerie Flickr de la ville de Saran- [www.flickr.com/villesaran/](http://www.flickr.com/villesaran/)



# 11

## Restauration municipale Décembre

### LUNDI 4 DÉCEMBRE

Carottes râpées  
Sauté de dinde au curry  
**Semoule bio**  
Tartare nature  
Liégeois vanille

### MARDI 5 DÉCEMBRE

**Taboulé à la semoule bio**  
Œufs sauce provençale  
Chou-fleur beurre  
Fromage blanc nature  
Ananas frais

### MERCREDI 6 DÉCEMBRE

Chou rouge émincé  
Paleron de bœuf à l'espagnole  
**Macaroni bio**  
Saint-Albray  
Île flottante

### JEUDI 7 DÉCEMBRE

Salade de champignons crus  
Filet de poisson frais  
garam masala  
**Riz bio**  
Comté  
Compote bio

### LUNDI 11 DÉCEMBRE

Pommes de terre vinaigrette  
Aiguillettes de poulet à la crème  
Haricots verts  
Kiri  
**Pomme bio**

### MARDI 12 DÉCEMBRE

Potage orange (patate douce et carottes)  
Rôti de bœuf froid  
Pommes de terre au cheddar  
Mimolette  
Salade de fruits jaunes

### MERCREDI 13 DÉCEMBRE

Salade de riz à la niçoise  
Chipolata (merguez)  
Poireaux à la crème et pommes de terre  
Yaourt nature  
**Kiwi bio**

### JEUDI 14 DÉCEMBRE

Salade coleslaw  
Sauté de veau aux olives  
**Lentilles bio**  
Leerdammer  
Chou à la vanille

### VENDREDI 15 DÉCEMBRE

Salade iceberg et maïs  
Pépites de poisson gratinées  
Petits pois carottes  
**Camembert bio**  
Mousse chocolat

### LUNDI 18 DÉCEMBRE

**Taboulé à la semoule bio**  
Émincé de dinde mariné  
Trio de chou  
Chèvre long  
**Orange bio**

### MARDI 19 DÉCEMBRE

Pamplemousse  
Spaghettis à l'émiété de maquereau  
Chantailou  
Danette

### MERCREDI 20 DÉCEMBRE

Potage de légumes aux croûtons  
Filet de poisson basilic  
Haricots beurre  
**Petits Suisses bio**  
**Banane bio**

### JEUDI 21 DÉCEMBRE

Rillettes de saumon maison et pain navette  
Cuisse de poulet farci sauce crème  
Gaufrettes de pommes  
**Emmental bio**  
Pâtisserie de Noël

### VENDREDI 22 DÉCEMBRE

Céleri rémoulade  
Sauté d'agneau au thym  
**Céréales gourmandes bio**  
Chavroux  
**Compote bio**

### LUNDI 25 DÉCEMBRE NOËL

**MARDI 26 DÉCEMBRE**  
**Betteraves cuites bio**  
Lasagnes à la bolognaise  
Fromage blanc nature  
Kiwi bio

### MERCREDI 27 DÉCEMBRE

Chou blanc émincé  
Sol l'y laisse de dinde à la marocaine  
Beignets de chou-fleur  
Saint-Bricet  
Œufs au lait

### JEUDI 28 DÉCEMBRE

**Carottes râpées bio**  
Bœuf braisé sauce tomate  
**Riz bio**  
Gouda  
Crêpe au sucre

### VENDREDI 29 DÉCEMBRE

Foie gras et toasts  
Filet de saumon sauce beurre blanc  
Purée de légumes cuisinés  
Babybel  
Clémentines et chocolats de Noël

### LUNDI 1<sup>ER</sup> JANVIER 2018

Férié

### MARDI 2 JANVIER

Salade iceberg  
Filet de poulet mariné  
Petits pois carottes  
Yaourt nature  
**Banane bio**

### MERCREDI 3 JANVIER

Pamplemousse  
Rôti de bœuf  
Purée de pommes de terre  
Saint-Môret  
**Compote bio**

### JEUDI 4 JANVIER

Salade piémontaise  
Joue de porc au miel (sauté de dinde)  
Duo de carottes au beurre  
Kiri  
**Orange bio**

### VENDREDI 5 JANVIER

Salade d'endives  
Sauté de pintade au jus  
Tagliatelles  
Comté  
Crème dessert



Compte tenu du marché, nous nous réservons le droit de modifier les menus tout en respectant leur équilibre nutritionnel. L'origine des viandes bovines sera indiquée dans le restaurant le jour de la consommation. Vous pouvez également consulter les menus sur le site de la Ville : [www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)



# L'art de la plomberie



**Kenny Célesti se destine à un métier très porteur : plombier. Une profession où il s'agit de connaître les bons tuyaux.**

Un robinet qui fuit, un évier bouché, un chauffe-eau en panne. *Allo plombier.* Les professions de plombier et d'installateur sanitaire font partie des spécialités les plus demandées dans le bâtiment. Kenny Célesti, 18 ans, après avoir obtenu un CAP de plomberie prépare actuellement un CAP plombier-chauffagiste au centre de formation BTP CFA Loiret. « Cette double qualification répond aux besoins des entreprises et offre ainsi plus de débouchés, dit-il. La formation est plus détaillée, permet d'être polyvalent ». La formation en alternance est répartie entre des cours au CFA et une immersion, sous contrat d'apprentissage,

dans le monde professionnel. Ainsi Kenny voit la réalité de la profession, apprend son métier en passant de nombreuses semaines sur différents chantiers dans le département. Il est venu vers ce métier après avoir entamé un bac pro qui ne lui convenait pas. « Mon père, Joël, a un CAP de plomberie, reprend le jeune homme. Il m'a conseillé cette branche. J'ai dit pourquoi pas et ça m'a vite intéressé. C'est surtout le travail dans l'entreprise qui me plaît. Je suis fait pour cela ».

## Débouchés assurés

Le plombier effectue la pose et la mise en service des appareils sanitaires (baignoire, chauffe-eau...) et procède à leur réparation et dépannage. Le plombier chauffagiste (ou installateur sanitaire) pose et

assure les raccordements de tous les appareils sanitaires et de chauffage (gaz, fuel, bois, solaire...). Pour les travaux de plomberie son outil traditionnel est la lampe à souder. Les qualités pour exercer ce métier selon Kenny : « Etre ouvert sur le métier, dynamique, logique, autonome, avoir la capacité d'analyser la situation pour choisir la bonne intervention, avoir une bonne condition physique car les positions sont parfois inconfortables et on transporte des charges lourdes ». Les débouchés sont assurés. Le plombier chauffagiste peut travailler dans des entreprises de plomberie sanitaire ou du bâtiment. Il peut aussi être à son compte comme artisan, devenir installateur ou dépanneur. Côté vie privée, Kenny a les beaux loisirs de la jeunesse. Après avoir pratiqué le football à l'USM c'est la musculation qui a aujourd'hui ses faveurs. Il apprécie les sorties entre ami(e)s, aime aller au cinéma et s'occuper à la maison de Bikini, sa perruche.

• Clément Jacquet



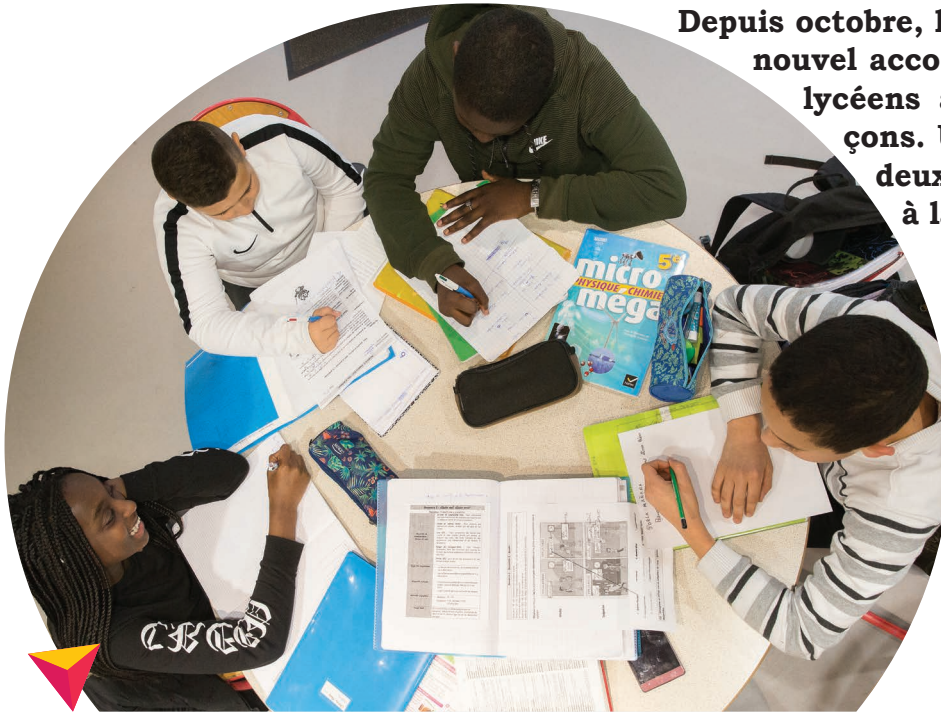




# Une aide aux devoirs **NOUVELLE FORMULE**



**Depuis octobre, le service Jeunesse propose un nouvel accompagnement aux collégiens et lycéens autour des devoirs et des leçons. Un suivi scolaire au rythme de deux rendez-vous hebdomadaires, à la base de la Cailletterie.**



tils ont été utilisés » détaille Sophie Zanone. « Une fiche d'inscription remplie par les parents, un contrat d'engagement signé par le jeune et les parents, et une fiche de suivi avec une appréciation envoyée aux parents à l'issue de chaque période ». Pour l'heure, « les retours des familles sont assez positifs » conviennent nos 2 interlocutrices qui ont dans l'idée d'organiser un temps de rencontre avec les parents, le jeudi 21 décembre. Quant aux collégiens, premiers concernés, ils en redemandent. « L'ambiance est détendue. On rigole un peu et puis stop. On est très bien aidés, on nous apprend des méthodes. Quand on rentre chez nous on est tranquille » confie Adame, élève de 6<sup>e</sup>. Ce que confirme son copain Koray, également en 6<sup>e</sup> « Sophie et Nafissa nous apprennent des choses. Elles sont agréables. Ce n'est pas contraignant. Je viendrais bien tous les soirs ». Seule restriction à ces 2 rendez-vous hebdomadaires : le nombre d'élèves inscrits. « S'ils viennent trop nombreux, ce sera difficile à gérer et la qualité du suivi s'en ressentira » mentionnent nos interlocutrices. Pour l'heure, cette aide aux devoirs « nouvelle formule » a déjà trouvé ses adeptes.

• **Arnaud Guilhem**

**D**epuis de nombreuses années, le service municipal de la Jeunesse assure une aide aux devoirs auprès des collégiens et lycéens. Un dispositif en lien avec l'orientation n°2 du PEG (Projet Éducatif Global) de la Ville, qui entend « Favoriser l'éducation populaire par la prise en compte de tous les enfants et les jeunes », et plus particulièrement sur la déclinaison « proposer des actions et des activités pour faciliter la réussite scolaire et l'insertion professionnelle par de l'aide aux devoirs au sein des relais de quartiers ».

Entre temps, ce dispositif d'aide aux devoirs a fait florès. Ses modalités ont été quelque peu remaniées depuis la dernière rentrée. Ainsi, l'aide aux devoirs s'organise désormais autour de 2 rendez-vous hebdomadaires, le mardi et le jeudi de 17h à 19h, à la base de loisirs de la Cailletterie, à proximité du collège Montjoie. « Ici, nous disposons de plusieurs salles pour permettre aux jeunes d'apprendre et réviser leurs leçons et de faire leurs devoirs dans de bonnes conditions. Cela permet également de faire vivre encore plus la base » explique Nafissa Morin, animatrice jeunesse référente. « Pour l'instant, nous accueillons

une dizaine de collégiens de 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> » indique Sophie Zanone, intervenante et ancienne professeure de lettres certifiée. « Il s'agit d'un système ouvert. Les jeunes viennent selon leurs besoins et leurs envies, dans un cadre déterminé. Tout le monde s'installe, sort son cahier de texte et on se met au travail. Le but est de s'occuper de tous les enfants et de les soulager le plus possible des devoirs à la maison ». Tous les cours sont abordés, à l'exception des matières scientifiques pour les lycéens.

## Un suivi de qualité

Ce suivi scolaire « nouvelle formule » semble d'ores et déjà avoir séduit les parents « Nous leur montrons un cadre, pas trop strict, et cela les rassure » précise Nafissa Morin « Les enfants nous connaissent déjà à travers d'autres activités. Ils se sentent en confiance. Nous avons un regard bienveillant envers eux ». Pour mettre en place ce cadre, « trois ou-





# Décembre 2017

**Vendredi 1<sup>er</sup> et samedi 2 décembre**

**FORMATION PSC1**,  
proposée par les Secouristes de  
la Croix blanche du Loiret  
> SALLE DU LAC  
> DE 20H À 22H30 LE VENDREDI  
ET DE 8H À 18H LE SAMEDI



**Samedi 2 décembre**

**4<sup>E</sup> SALON DU LIVRE ET DE  
L'ÉCRITURE** Expo-vente organisée par  
les Amis de l'Humanité  
> SALLE DES FÊTES  
> DE 10H À 18H.

**Dimanche 3 décembre**

**BASKETBALL NF3**

Usm Saran reçoit Club sportif  
Gravenchonnois  
> SALLE GUY-VERGRACHT  
> À 15H.



**Du 5 au 31 décembre**

**EXPOSITION  
POÉSIES URBAINES**

> GALERIE DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
02 38 80 35 61  
CHATEAU.ETANG@VILLE-SARAN.FR  
> DU MARDI AU VENDREDI DE 14H À 17H  
> SAMEDI ET DIMANCHE DE 14H30 À 17H30  
> FERMÉ LE LUNDI ET LES SAMEDI 23 ET  
DIMANCHE 24 DÉCEMBRE.  
> ENTRÉE LIBRE.

**Lundi 4 décembre**

**SCRAPBOOKING**

Stage adultes proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL  
> DE 13H30 À 16H30 ET DE 20H À 23H.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25  
MLC45SARAN@GMAIL.COM

**Mardi 5 décembre**

**CLUB DE LECTURE**

Échanges autour de la  
sélection spéciale « Rentrée  
littéraire » (Adultes)  
> MÉDIATHÈQUE  
> À 18H30.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 80 35 10.



**Mardi 5 décembre**

**« UN PAS DE CÔTÉ »**

> THÉÂTRE MUNICIPAL,  
144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 20H30.  
> RENSEIGNEMENTS  
02 38 73 02 00  
HTTP://WWW.THEATRE-TETE-NOIRE.COM



**Mercredi 6 décembre**

**HANDBALL LIDL STARLIGUE**

Saran Loiret Handball reçoit Dunkerque  
> PALAIS DES SPORTS D'ORLÉANS  
> À 20H30.

**Jeudi 7 décembre**

**CONCERT DE  
MACHA GHARIBIAN**

> THÉÂTRE MUNICIPAL  
144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 20H30.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 73 02 00  
HTTP://WWW.THEATRE-TETE-NOIRE.COM

**Samedi 9 décembre**

**MARCHÉ** organisé par  
l'Union des commerçants du  
Bourg  
> BOURG DE SARAN  
> LE MATIN.



**Samedi 9 décembre**

**PROJECTION DU DOCUMENTAIRE  
SUR LE STREET ART**

(Ados et Adultes)  
> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE À 15H.  
> ENTRÉE LIBRE, DANS LA LIMITE DES  
PLACES DISPONIBLES.

**Dimanche 10 décembre**

**SCULPTURE SUR TERRE**

Stage adultes, proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL  
> DE 9H À 13H.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25  
MLC45SARAN@GMAIL.COM

**LOISIRS CRÉATIFS**

Stage enfants, proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL  
> DE 10H À 12H ET DE 14H À 16H.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25  
MLC45SARAN@GMAIL.COM

**Dimanche 10 décembre**

**NATATION**

Interclubs jeunes organisés par l'Usm Nata-  
tion Courses  
> CENTRE NAUTIQUE  
> DE 8H30 À 14H.

**FOOTBALL R1**

> USM SARAN 1 REÇOIT ST-PIERRE  
DES CORPS  
> STADE DU BOIS JOLY À 15H.



**Du lundi 11 au vendredi 15 décembre**

**PORTES OUVERTES  
DE L'ÉCOLE MUNI-  
CIPALE DE DANSE**

> CENTRE JACQUES-BREL  
> TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 17H  
ET LE MERCREDI À PARTIR DE 14H.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 62 57 65.



**Lundi 11 décembre**

**DON DU SANG**

> SALLE DES FÊTES  
> DE 16H À 19H30.



**Mercredi 13 décembre**

**HISTOIRES POUR  
LES PETITES**

**OREILLES** - Enfants  
de 0 à 3 ans  
> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE  
> À 10H30.  
> GRATUIT, SUR INSCRIP-  
TION 02 38 80 35 10.



**Jeudi 14 décembre**

**ATELIERS CRÉATIFS  
SENIORS : SCRAPBOOKING,  
CARTERIE ET MOSAÏQUE**

> SALLE DU VILPOT, 133 RUE DE GASCOGNE  
> DE 9H30 À 12H ET DE 14H À 17H.  
> TARIF : 6€.



**Vendredi 15 décembre**

**RÉCITAL DE PIANO** avec Nicolas  
Celoro - Programmation de la Ville

> THÉÂTRE MUNICIPAL,  
144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 20H30.  
> RENSEIGNEMENTS ET BILLETTERIE  
02 38 80 34 19.



**Vendredi 15 décembre**

### PASTELS

Stage adultes et Ados, proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL DE 9H À 13H.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25  
MLC45SARAN@GMAIL.COM

**Samedi 16 décembre**

### PASTELS

Stage adultes et Ados, proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL DE 9H À 13H.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25 / MLC-45SARAN@GMAIL.COM

### FUTSAL U11

Tournoi organisé par l'Usm Saran Football  
> GYMNASÉ JEAN-LANDRÉ  
> DE 10H À 18H.



### HISTOIRES POUR LES PETITES OREILLES

Enfants de 0 à 3 ans  
> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE  
> À 10H ET 11H.  
> GRATUIT, SUR INSCRIPTION  
02 38 80 35 10.

**Samedi 16 décembre**

### ATELIER D'ÉCRITURE

« MUR MUR DE MOTS » - Venez explorer les arts de la rue à travers la couleur et la résonance des mots (Adultes)  
> MÉDIATHÈQUE LA BOÎTE  
> DE 14H30 À 16H30.  
> GRATUIT, SUR INSCRIPTION 02 38 80 35 10.



### LOISIRS CRÉATIFS

Stage enfant de 3 à 5 ans, proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL DE 15H À 16H30.  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25  
MLC45SARAN@GMAIL.COM

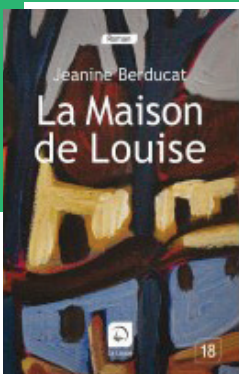
## RÉSULTATS DU PRIX LUVU 2017 : SAMEDI 14 OCTOBRE 2017 - 11H00

Parmi les quatre titres sélectionnés, le prix LuVu 2017 revient à Jeanine Berducat pour "La Maison de Louise" paru en 2012 aux éditions de La Loupe.

Un excellent Terroir dont l'histoire se déroule dans le Berry, région natale de Jeanine Berducat, et qui réveille des secrets de famille, découverts lors d'un héritage.



**La Maison de Louise** - Jeanine Berducat  
La Loupe, 2011 - Genre : Terroir  
Sujets : Famille, Secret, Berry (France)



**RÉSUMÉ :** Céline, enseignante célibataire à Paris découvre, en décachetant le pli d'un notaire berrichon, tout un pan de son histoire familiale qu'elle ignorait, à commencer par le lieu de ses origines. En héritant de la maison de Louise, sa tante, elle va partir sur les traces de cette mémoire occultée, sur les sentiers du lac d'Eguzon ; fouillant l'âme de cette maison et des secrets qu'elle recèle.

**Dimanche 17 décembre**

### YOGA DU RIRE

Stage tout public, proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL  
> DE 11H À 12H.  
> RENSEIGNEMENTS  
02 38 72 29 25  
MLC45SARAN@GMAIL.COM



**Vendredi 22 décembre**

**SÉANCES D'ART FLORAL**, proposées par la Petite fleur saranaise  
> SALLE DU LAC DE LA MÉDECINERIE  
> À 14H, 16H, 18H ET 20H.

**Vendredi 22 décembre**

### CONSEIL MUNICIPAL

> MAIRIE  
> À 19H.

**Samedi 23 décembre**

**SPECTACLE « BOULE D'AUDACE »**, par la Cie Conte à mille temps (Enfants de 4 à 7 ans)  
> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE  
> À 15H30.  
> GRATUIT, SUR INSCRIPTION 02 38 80 35 10.

**Mercredi 27 décembre**

### PROJECTION FILM POUR LA JEUNESSE

(Enfants à partir de 5 ans)  
> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE  
> À 15H30.  
> GRATUIT, SUR INSCRIPTION 02 38 80 35 10.

## CONCERTS DE NOËL

**Dimanche 17 décembre**

« **VOULEZ-VOUS DANSER PÈRE NOËL ?** » proposé par l'Harmonie intercommunale Fleury-Saran  
> THÉÂTRE MUNICIPAL,  
144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 11H.  
> RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
02 38 80 34 19.

**Lundi 18 décembre**

« **CORPS À CORDES** », proposé par l'École municipale de musique  
> THÉÂTRE MUNICIPAL,  
144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 19H.  
> RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
02 38 80 34 19.

**Mardi 19 décembre**

« **LES PIANISTES EN CONCERT** » proposé par l'École municipale de musique  
> THÉÂTRE MUNICIPAL, 144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 19H.  
> RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
02 38 80 34 19.

**Mercredi 20 décembre**

« **NOËL EN CHANSON** » proposé par l'École municipale de musique  
> THÉÂTRE MUNICIPAL, 144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 19H.  
> RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
02 38 80 34 19.

**Jeudi 21 décembre**

« **L'ORCHESTRE JUNIOR ET LA CLASSE DE GUITARE CLASSIQUE** » proposé par l'École municipale de musique  
> THÉÂTRE MUNICIPAL,  
144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 19H.  
> RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
02 38 80 34 19.

**Vendredi 22 décembre**

« **LE MAJ DE NOËL** » proposé par l'École municipale de musique  
> THÉÂTRE MUNICIPAL,  
144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES  
> À 20H30.  
> RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
02 38 80 34 19.





# PORTES OUVERTES

## au foyer Georges-Brassens

**Samedi 2 décembre, la résidence pour seniors présente son nouveau visage au public. L'occasion pour tous de découvrir l'ensemble des travaux de rénovation réalisés en intérieur et en extérieur au cours de ces dernières années, et de prendre part au traditionnel marché de Noël.**

**S**amedi 2 décembre, le foyer Georges-Brassens se met sur son 31, à l'occasion de sa **JOURNÉE PORTES OUVERTES** et de son **traditionnel marché de Noël**.

De 10h à 18h, le public est convié à découvrir la cure de jouvence dont a fait l'objet la résidence pour seniors au cours de ces dernières années, et notamment les travaux importants réalisés depuis cet été sous la maîtrise de la Ville (voir Repères de novembre). Parmi ceux-ci, la rénovation et le ré-agencement de la salle de restauration au rez-de-chaussée, ou encore ceux de l'espace de vie commune et d'animations et des salles annexes. Sans oublier le remplacement de l'ensemble des huisseries, de l'éclairage, du sol, des faux plafonds et des ventilateurs. Après 35 ans d'une première vie, le foyer Georges-Brassens inaugure une seconde jeunesse dans un environnement des plus agréables et fonctionnels, pour le confort et le bien-être des résidents, de leurs familles, des visiteurs, et des associations qui le fréquentent, comme pourront le constater de visu les saranais présents.

**Une journée,  
deux rendez-vous**

### LE MARCHÉ DE NOËL

En cette journée de samedi, le foyer Georges-Brassens présente également son traditionnel Marché de Noël. Une nouvelle édition quelque peu particulière, en raison des travaux qui viennent tout juste de s'achever à l'intérieur du foyer. Pour ce rendez-vous très prisé, de nombreux stands sont attendus : Foie gras, chocolats, miel de Sologne, vins de Vouvray, mode pour les seniors, créations loisirs, objets d'art et autre artisanat africain. De quoi préparer au plus tôt ses cadeaux et faire plaisir au plus grand monde. Une journée des plus animée qui s'achèvera à 18h, avec un pot de l'amitié.

### LA DISTRIBUTION DES COLIS DE NOËL

Autre rendez-vous important de ce mois de décembre, la distribution des colis de Noël aux seniors. Afin que nul ne soit oublié, le service de l'Action sociale de la



Ville a prévu 5 jours de distribution en 3 lieux distincts :

**En mairie, le lundi 11 décembre (de 10h à 12h et de 14h à 16h) et le mardi 12 décembre (de 10h à 12h et de 16h à 18h) ; au foyer Georges-Brassens les mercredis 13 et jeudi 14 décembre (de 10h à 12h et de 14h à 16h) ; et à la salle Lucien-Barbier le vendredi 15 décembre (de 14h à 16h).**

### **Solidarité avec la coopérative ouvrière Scop-Ti**

À noter que les colis de Noël des seniors seront placés cette année sous le signe de la solidarité. La solidarité avec les salariés de la coopérative ouvrière Scop-Ti qui lutte actuellement pour sa survie. En ce sens, les colis de Noël seront agrémentés de paquets d'infusion de qualité de la marque « 1336 », fabriqués à Gémenos (13). Un petit plus, pour tout un chacun.

• **Arnaud Guilhem**

### VOYAGES SENIORS 2018

Deux voyages d'une semaine dédiés aux seniors de Saran seront proposés par la Ville au cours de l'année 2018.

**La Bretagne, du 3 au 8 juin.**

**L'Andalousie, du 2 au 9 octobre.**

À cet effet, une réunion publique de présentation, en présence du voyageur, est organisée le **mercredi 13 décembre, à partir de 14h30 à la salle du Lac de la Médecinerie.**





# POUR UN SÉJOUR au poil



**Complexe hôtelier pour chats et chiens urbains, le Dog hôtel resort de Saran, est le premier du genre en France. Une structure qui lie services à la carte et ambiance comme à la maison.**

**N**os animaux de compagnie sont ici chouchoutés, dans ce Dog hôtel resort trois étoiles pour chats et chiens. Les prestations sont à la carte : gardiennage à la journée ou hébergement à la semaine, le week-end, pendant les vacances. Les propriétaires confient leurs animaux en toute confiance car ils savent que les meilleurs soins leur seront prodigués. Les animaux disposent de chambres individuelles chauffées, climatisées, équipées de webcam auxquelles on a accès de son smartphone, télévision pour les chiens. L'établissement propose des cours de dressage et d'éducation canine, un salon de toilettage, un libre service de lavage (lav'o'dog). Comme toute structure hôtelière haut de gamme il dispose d'un espace bien-être et de remise en forme : tapis d'hydrothérapie pour la rééducation, grande piscine d'intérieur chauffée pour séances d'aquafun... À cela s'ajoute une salle de jeux indoor, une salle d'attente qui

accueille les animations, les ateliers grand public. L'offre est complétée par une boutique, un terrain arboré de 3 500 m<sup>2</sup> où les chiens peuvent se dépenser et se baigner l'été. L'entreprise qui compte trois salariés vient de mettre en place un système de navettes pour venir récupérer et raccompagner les animaux à domicile.

## Une forte demande

À la tête de cet établissement, qui par son originalité a eu droit à une couverture médiatique nationale (TF1, France 3, France 5, le Parisien...), nous trouvons **Angélique Grangan, fondatrice**. « Aujourd'hui l'animal fait partie de la famille, dit la gérante qui nous reçoit dans le café canin. Les gens veulent ce qu'il y a de mieux. Nous proposons un séjour à la carte, une ambiance comme à la maison. Je suis allée aux États-Unis et au Canada pour importer ce concept anglo-saxon novateur. J'ai toujours eu des animaux et ai voulu faire quelque chose avec les chiens et les chats ». Déléguée médico-pharmaceutique elle s'est lancée dans l'entreprise, après une étude de marché pointue. Angélique a bénéficié d'un prêt d'honneur du réseau Entreprendre Centre-Val de Loire à hauteur de 35 000 euros. Elle a suivi un stage créateurs d'entreprises de trois mois à la CCI. Pour se faire connaître elle a eu recours aux flyers, réseaux sociaux, cliniques vétérinaire, au

bouche à oreille... Le dog resort connaît un chiffre d'affaires en constante progression. Il est nécessaire de réserver pour les grandes vacances scolaires. « Nous avons une forte demande car on se différencie, poursuit la gérante. Nous sommes professionnels, tous diplômés. Toutes les activités se développent et je souhaite à moyen terme en ouvrir d'autres en France. Nous tenons à être abordables. 80 % de la clientèle est régionale, 20 % vient de la région parisienne ». Angélique Grangan a reçu le Trophée régional des femmes de l'économie, catégorie cheffe d'entreprise prometteuse.

• Clément Jacquet



## DOG HÔTEL RESORT DIGEST

Créé le 23 octobre 2014

Statut social : SAS

(société par actions simplifiée)

Capital social : 60 000 euros

Adresse : Z.A Les Sables de Sary

53, allée Georges-Charpak

45 770 Saran

Tél : 09 83 32 10 55

Courriel : contact@doghotelresort.com

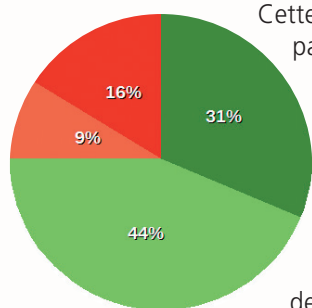
Site Internet : www.doghotelresort.com



# La Parole aux usagers du bus !

Orléans Métropole et Kéolis (réseau TAO) ont fait des propositions de modifications du réseau de bus à Saran pour janvier 2018. Dès fin septembre, la municipalité de Saran a souhaité consulter les usagers TAO sur ces modifications. Le questionnaire mis en ligne sur [www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr) a recueilli 70 avis auxquels s'ajoutent les participations écrites de 20 Saranais.

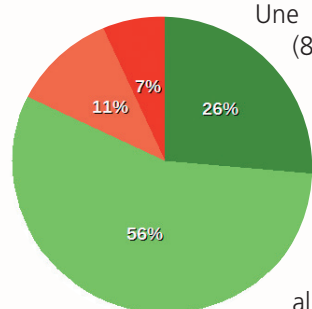
## Proposition 1 : La modification des lignes 1 et 18 au niveau du Pôle Santé



Cette proposition qui consiste à faire passer la ligne 18 par l'ancien aéroport au lieu de la ligne 1 récolte 75 % d'opinions favorables : « Grosse perte de temps que la 1 passe par Oréliance alors que pour le 18 ce sera plus rapide... Très bonne initiative ». Par contre, 25 % regrettent que la ligne 18 ne desserve plus une partie de l'ancienne

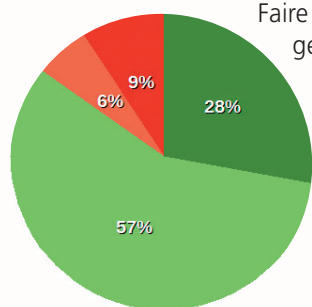
Route de Chartres : « Dommage que le 18 ne passe plus ancienne route de Chartres, Bois-Joly très mal desservi pourtant en plein milieu de Saran. », « Habitants le quartier Bois-Joly, la ligne 18 nous sert à aller au lycée avec une correspondance (...). La suppression de nos arrêts est pour nous une gêne pour nos déplacements quotidiens ».

## Proposition 2 : Une ligne express entre Orléans Centre et Cap Saran / Pôle 45



Une grande majorité des participants (82%) pensent que cette proposition est une bonne chose. Beaucoup estiment néanmoins que la fréquence de 4 allers – retours par jour n'est pas suffisante : « Trajet parfait et rapide. Peut-être juste augmenter les allers-retours », « Il serait plus judicieux de partir sur 6 allers – retours. » À noter qu'en raison des besoins d'Amazon en période de Noël, cette ligne a été mise en service dès le 6 novembre.

## Proposition 3 : Une modification à Cap Saran



Faire passer les bus par la rue Paul-Langevin au lieu de la Route Nationale 20 et créer un nouvel arrêt au cœur de l'extension de Cap Saran est judicieux pour 85 % des participants. « Le nouvel arrêt au centre de l'extension sera très utile », « Beaucoup mieux pour les nombreux embouteillages ».

## Les propositions des usagers

Dans leur très grande majorité, les participants pensent que les modifications proposées vont améliorer la fréquentation du réseau de bus à Saran : « Ce sont des améliorations qui vont dans le bon sens », « On gagne du temps sur les trajets », « Ces modifications semblent mieux appréhender les besoins des usagers saranais ou bien travailleurs », « des modifications proches de la réalité du terrain ». Ils sont beaucoup plus mitigés sur le réseau de bus actuel, la moitié des participants n'en est pas satisfait. Par exemple, **la liaison avec la Gare des Aubrais pose problème** : « Pas de retour possible après 19h15 sur la ligne 11 », « Horaires à adapter tôt le matin avant 6h mais surtout le soir après 20h (lignes 11 et 19) », « À quand une liaison côté Chimoutons ou Passe Debout ? », « Une ligne de bus directe avec la gare au lieu de passer par Bustière », « Une liaison avec la Gare des Aubrais depuis le Vilpot », « Une ligne de bus directe entre Saran Centre et la gare des Aubrais en passant par le Chêne Mailard ». **Les zones commerciales de Saran sont mal desservies les soirs et week-end** : « Changer les horaires et l'amplitude de la desserte du secteur des cinémas », « La fréquence et les horaires des bus pour Cap Saran n'est pas suffisante ». **Enfin les tarifs élevés sont également sources de mécontentement** : « Mettre en place la gratuité des transports » revient très souvent. Pour certains, « 262 € par année, par collégien, imaginez la note x2 ou x3 ». D'autres estiment qu'il devrait y avoir « au moins une prise en charge pour les trajets scolaires comme le fait la Région avec le réseau Rémi », alors que certains parents n'hésitent pas à s'organiser entre eux par leurs propres moyens pour éviter de payer les transports.

Parmi les nombreuses autres suggestions, on peut citer l'installation d'un distributeur de tickets à Saran pour éviter de payer plus cher l'achat au conducteur, le développement des liaisons avec les autres communes sans passer par Orléans, l'amélioration des liaisons cyclables avec Orléans, l'amélioration des correspondances entre les lignes, et enfin la mise en service de bus moins bruyants et plus écologiques.

Toutes les propositions ont été transmises à Kéolis et à Orléans Métropole.

- Pas du tout
- Plutôt non
- Plutôt oui
- Parfaitement

Retrouvez tous les résultats sur [www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)



# DES COMPÉTENCES et des agents municipaux transférés



**Au 1<sup>er</sup> janvier 2018, plusieurs compétences de la Ville seront officiellement confiées à Orléans Métropole. Ce transfert s'accompagne de celui des agents municipaux œuvrant jusqu'ici dans les services concernés, des moyens matériels et financiers.**

La fin de l'année 2017 marque celle d'une période transitoire en termes de structuration et d'organisation métropolitaine. À compter du 1<sup>er</sup> janvier en effet, plusieurs domaines de compétences sont officiellement transférés à Orléans Métropole. **Et avec eux, les moyens financiers, matériels et humains correspondants.** Les compétences ainsi confiées à la Métropole concernent la Gestion de l'eau, la Voirie, l'Aménagement de l'espace public (voirie et ses accessoires dont une part des espaces verts), le Plan Local d'Urbanisme (PLU), et encore les Zones d'activité économique, la promotion du Tourisme, sans oublier les Bornes incendies extérieures et leur entretien (sous réserve des pouvoirs de police du maire). À noter que la compétence des Espaces verts est l'une des rares qui soit encore partagée entre la Ville et la Métropole. Et qu'il subsiste des conventions transitoires entre les communes et la Métropole. Pour ce qui est des moyens humains transférés, 21 agents de la Ville, soit 22 postes à temps plein, sont directement concernés. Une quarantaine d'agents de la Ville qui travaillent sur des compétences partagées (Espaces verts) seront pour leur part mis à disposition d'Orléans Métropole.

Au total, peu ou prou 10% des agents municipaux sont impactés par le transfert.

## Une page se tourne

Dans les faits, le transfert vers Orléans Métropole sera effectif au 2 janvier prochain. Un flou demeure en effet quant à l'organisation matérielle et humaine, et des interrogations persistent. Comme par exemple le lieu de prise de travail des 21 agents transférés. « Il y a une volonté de les conserver sur place et de les regrouper sur un pôle technique, en fonction du pôle territorial qui doit s'organiser » indique prudemment **Olivier Cirroteau, directeur général des services de la Ville.** Pour ce qui est de l'information des agents municipaux concernés, des réunions ont été organisées en interne à Saran. Orléans Métropole a fait de même le 14 novembre dernier, et doit procéder à des entretiens individuels avec les agents. « Il s'agit d'une nouvelle page, après le transfert en 2002 du personnel de l'assainissement » mentionne **Christian Fromentin, Premier adjoint** à Saran. « Nous voudrions plus de clarifications de la part de la Métropole et que cela avance, afin que nous puissions

dire aux agents et aux Saranais comment tout cela va se dérouler. Pour une commune qui tient à ses agents et où le travail en régie est une valeur importante, ce n'est pas évident. Nous ressentons de la douleur, nous en parlons et contribuons à ce que cela se passe bien. Les agents municipaux sont chargés de porter et d'accompagner le projet des élu-e-s, proches des préoccupations de leurs concitoyens. Demain, les agents transférés seront plus loin des habitants et on assistera à l'éloignement des pouvoirs de décision ». Ce transfert de compétences et des moyens financiers afférents aura aussi un impact sur le budget communal de 2018, qui sera amputé quasiment d'autant. « À la perte de pouvoirs et de l'influence des élu-e-s locaux s'ajoute une incertitude » résume Christian Fromentin car « au sein du futur pôle territorial de proximité (constitué des villes de Chanteau, Fleury-les-Aubrais et Saran), il y aura 3 communes pour décider et non plus une seule. Nous souhaitons qu'une dimension intercommunale soit prise en compte ». L'année 2018 lèvera peut-être des doutes...

• **Arnaud Guilhem**



**EN BREF...****Pré-inscriptions rentrée scolaire 2018/2019**

Pour les enfants nés en 2015 (ou nouvellement arrivés sur la commune, ou un renouvellement de dérogation), vous pourrez procéder à leur pré-inscriptions pour la rentrée scolaire 2018-2019 à partir du mardi 2 janvier 2018 et jusqu'au samedi 24 mars 2018.

Il vous faudra pour cela vous rendre à l'accueil de la mairie, munis d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois (facture eau, électricité...) ainsi que du livret de famille.

Pour tout renseignement contactez le 02 38 80 34 17 ou 02 38 80 34 10.

### Appel aux jeunes talents Saranais Projet KIF KIF

Le Théâtre de la Tête Noire (TTN) s'inscrit dans un projet de création d'une œuvre théâtrale en partenariat avec le Portugal.

Cette action réunira des comédiens professionnels de France et du Portugal et 18 jeunes amateurs (9 Saranais et 9 des quartiers de Sintra au Portugal).

Cette création porte sur la finale de l'Euro de football 2016 opposant la France et le Portugal.

Pour ce projet, le Point Information Jeunesse (PIJ) et les relais de quartiers recherchent 9 saranais de 14 à 18 ans.

Ce projet demande un investissement de décembre 2017 à juillet 2018 et sous entend de ne pas avoir de contraintes d'examens sur ces périodes. Cette initiative aboutira à des représentations dont une au Portugal.

#### Pour plus d'informations :

contacter le PIJ,  
02 38 80 34 12 ou  
le service jeunesse,  
02 38 80 34 06



*Jeanine Lachaud :*

## DES CONVICTIONS MISES EN ACTIONS

**Adjointe à la culture, Jeanine Lachaud a pris du recul en annonçant sa démission en octobre. Maryvonne Hautin et Michel Guérin saluent ici son travail et son engagement de près de quarante ans pour la chose publique. Jean-Paul Vanneau, délégué jusqu'ici à l'urbanisme, la remplace.**

Un bon regard dévoilant une âme généreuse. Un sourire naissant au bord des lèvres. Pour beaucoup **Jeanine Lachaud** c'est cela et bien plus encore. Éluë depuis 1977 elle a défendu les intérêts saranais avec la même volonté de faire du mieux possible. Tout d'abord à l'Enfance, la Jeunesse et la Prévention de la délinquance, puis en 2008 à la Culture. Parmi ses grandes réalisations : sa participation à l'application du quotient familial, la transformation de la bibliothèque en médiathèque. Institutrice de métier elle opère une coupure entre 1989 et 1995 lorsqu'elle est devenue directrice d'école à Ingré. « Nous avons fait cinq mandats ensemble, dit **Michel Guérin**, maire honoraire. Jeanine n'était pas adhérente communiste mais sympathisante quand elle a été élue pour la première fois sur la large liste que j'avais présentée. Elle avait deux grosses qualités : elle était volontaire. Quand elle prenait des responsabilités elle allait jusqu'au bout. Et quand quelque chose ne lui plaisait pas elle était restée libre de l'exprimer. J'appréciais sa démarche franche pour trouver les meilleures solutions. On marchait ensemble. Ce qui a permis une très bonne coopération entre les services culturels et les élu-e-s ».



Jeanine Lachaud

#### Une transition en douceur

Pour **Maryvonne Hautin** : « C'est quelqu'un de très exigeant qui est à l'origine de beaux projets. Nous n'avons pas à rougir de nos équi-

pements culturels. Jeanine a de très grandes qualités, a toujours travaillé dans le sens des Saranais et du service public. Elle m'a évoqué son départ en mars et me l'a annoncé en septembre. Ce n'est jamais évident de partir car on a l'impression de laisser des choses en cours. Jean-Paul Vanneau qui la remplace est quelqu'un



Jean-Paul Vanneau

de très capable, de très imprégné. Il va au bout des choses. Il mettra en place un nouveau projet et est actuellement dans la réflexion sur la façon de faire ». **Jean-Paul Vanneau**, 60 ans, qui a passé sept ans à l'urbanisme (où il a notamment piloté la réalisation du PLU et le dossier de la biodiversité) faisait aussi partie de la commission municipale de la culture depuis 2008. « C'est un plaisir de prendre la suite de Jeanine, tient-il à dire. C'est grâce à elle que j'ai accepté. Elle m'a donné l'envie. Je la remercie. Pour l'instant je fais la tournée des popotes. Je rencontre un maximum de monde afin de connaître les besoins et objectifs de chacun. Je ne vais pas tout révolutionner. Cela se fera dans la continuité tout en apportant ma touche personnelle ». Sur le plan professionnel Jean-Paul Vanneau, originaire de Cercottes, est chimiste au lycée Pothier d'Orléans. Après une première carrière dans les transports, il a entamé une formation au CNAM pour faire de sa passion, la chimie, son métier. Fils d'un musicien multi-instrumentiste, Jean-Paul, qui a joué et enseigné le tambour, est un passionné d'art.

• **Clément Jacquet**



Vendredi 20 octobre 2017

- **Installation de Madame Avelina SAVOY**, nouvelle conseillère municipale.

- **Élection d'un adjoint au maire suite à une démission.**

Monsieur Jean-Paul Vanneau est élu adjoint en remplacement de Madame Jeanine Lachaud. Il sera délégué à la culture et à la vie associative.

- **Garantie d'emprunt France Loire**  
- **Réhabilitation de 14 logements « Clos du Bourg ».**

Le conseil municipal apporte sa garantie pour la réalisation de ces travaux par le bailleur.

- **Déclaration de parcelle en état d'abandon manifeste Site de la Châtonnerie.**

L'abandon manifeste est reconnu par le conseil municipal sur la base de procès-verbaux précédemment établis ; cette délibération permet d'envisager une expropriation pour utilité publique.

- **Subvention USM SARAN HANDBALL.**

Une subvention de 150 000 € est accordée au club conformément aux engagements d'accompagnement de la commune dans le plus haut niveau national.

- **Classement dans le domaine public des voiries et réseaux divers de l'opération « Le Kiosque ».**

Comme d'autres lotissements, la commune reprend dans le domaine public ces espaces extérieurs dès lors qu'ils sont conformes aux exigences de reprise.

**NB :** l'ordre du jour intégral de chaque séance du conseil municipal et son compte rendu sont accessibles sur le site internet [www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)

## Le Chiffre du Mois

# 33



**33 c'est la Gironde, l'âge du Christ ou encore le chiffre que le docteur nous demande de dire.**

C'est aussi le nombre d'élus qui composent le conseil municipal de Saran. Ce chiffre est défini par les textes électoraux qui régissent les tranches de population. La loi électorale attribue 33 élus aux villes dont la population est comprise entre 10 000 et 19 999 habitants. Saran, avec quelque 15 600 habitants, entre dans cette catégorie. Pour information, les communes de moins de 10 000 habitants ont 29 élus, et celles de plus de 20 000, 35 représentants. La liste des 33 élus saranais se décompose comme suit : 25 pour le groupe « Continuons avec vous pour Saran » (groupe majoritaire), 6 pour « Saran moderne et solidaire », 1 pour le groupe « Saran pour tous » et 1 non-inscrit dans un groupe. La liste des élus, composée de façon paritaire, respecte l'équilibre homme-femme. La volonté des élus majoritaires va plus loin puisque la liste des neuf adjoints et de Madame la maire répond également au principe de l'alternance. Les élus et élues se répartissent ainsi les délégations de façon équilibrée. Originalité saranaise, c'est une femme qui s'occupe des finances alors que c'est un homme qui a en charge l'action sociale. Le conseil municipal est élu pour 6 ans. La mandature actuelle court jusqu'à 2020.

C.J

### EN BREF...

#### Covoiturage : Testez l'appli WayUp

Orléans métropole a signé un partenariat avec l'application WayUp afin de permettre aux habitants et personnes travaillant sur le territoire d'Orléans Métropole de bénéficier de la gratuité de leur trajets domicile-travail s'ils adoptent le covoiturage.

Plus de renseignements sur <http://www.orleans-metropole.fr>

#### Zone de compost à la déchetterie

Orléans métropole fournit gratuitement aux habitants jusqu'à 2m<sup>3</sup> de compost par an. Pour cela, il est nécessaire de demander une carte de retrait auprès de la **Direction des Déchets de l'Agglo** <http://www.orleans-metropole.fr> ou **02 38 56 90 00** (du lundi au vendredi de 8h30 à 17h).

#### Inscriptions sur les listes électorales

Vous avez jusqu'au 30 décembre, 12 heures, pour vous inscrire sur les listes électorales. Vous devez vous munir d'une pièce d'identité en cours de validité ainsi que d'un justificatif de domicile datant de moins de 3 mois (facture Edf, téléphone, quittance de loyer...). Les mêmes documents seront demandés en cas de changement d'adresse au sein de la commune. Dans le cas d'un changement d'état civil, apportez une pièce d'identité ainsi que le livret de famille.

Samedi 30 décembre, la mairie sera fermée mais une permanence spéciale pour les inscriptions sur les listes électorales se tiendra à l'Accueil de la mairie de 8h30 à 12h.

#### Fermeture des services municipaux

La mairie sera fermée les samedi 24 et 30 décembre.



# Le gymnase Jean-Moulin réhabilité

Après plus de 50 ans d'activité, le plus ancien équipement sportif municipal fait peau neuve. Le chantier lancé en octobre devrait d'achever à la rentrée 2018. Outre d'importants travaux sur le bâtiment, il intègre la création d'un vestiaire extérieur et des aménagements paysagers.



**N**ouvelle ère et nouvelle aire pour le gymnase Jean-Moulin, équipement sportif emblématique de Saran, qui a accueilli pendant près de 6 décennies de nombreuses générations de sportifs.

Né à l'orée des années 60, le gymnase fut en premier lieu un plateau sportif nu en enrobé, couvert par la suite. Une structure incontournable et donc très fréquentée, qui accusait quelque peu le poids des ans. Sa réhabilitation globale a donc été initiée fin octobre, sous la supervision des services techniques municipaux.

La première étape a consisté à la démolition de la coupole, côté est du bâtiment, et des vestiaires situés sur son côté ouest. Une opération menée durant la Toussaint.

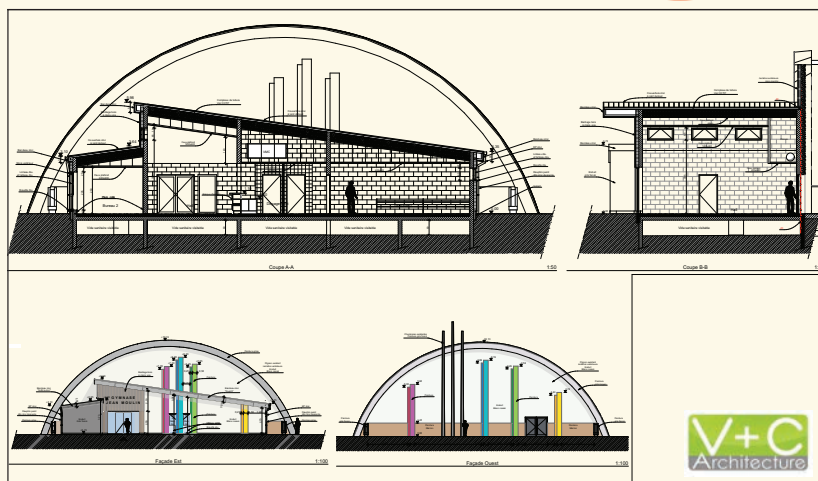
Début novembre, la Ville a lancé des appels d'offres auprès des entreprises pour la réhabilitation du gymnase et la construction d'un bâtiment externe de 200 m<sup>2</sup>, à usage de vestiaires.

Dans les prochains mois, le chantier va donc entrer dans le vif du sujet. Le gymnase en lui-même va faire l'objet d'importants travaux : couverture, renforcement de charpente, isolation globale du bâtiment par l'extérieur, rénovation du système de chauffage et de l'électricité, sans oublier la réfection du revêtement de l'aire de jeu de 845 m<sup>2</sup>.

Une partie des travaux sera réalisée en régie, comme l'électricité, les faux-plafonds et les aménagements paysagers créés en lieu et place des anciens vestiaires. À terme, le gymnase Jean-Moulin sera un équipement pleinement accessible et mis aux normes, fin prêt pour reprendre du service. « Sauf aléas de chantier, la livraison est prévue à la rentrée 2018. C'est l'objectif » précise **Stéphane Poitou, responsable des services techniques de la Ville.**

Au préalable à cette vaste opération de réhabilitation, une phase de concertation a été menée en lien avec le service municipal des sports et les associations locales, afin d'établir un programme d'utilisation du gymnase. Basket, badminton, roller et animations scolaires et péri-scolaires devraient investir les lieux dès l'automne prochain.

• **Arnaud Guilhem**



V+C  
Architecture





## CONTINUONS AVEC VOUS POUR SARAN

### Un lycée à Saran ?

Lors du conseil municipal du 20 octobre dernier, Maryvonne Hautin a annoncé que notre ville était candidate à l'accueil d'un lycée. Le dynamisme démographique de l'agglomération impose cette création et Saran est la seule parmi les villes les plus importantes de la Métropole à ne pas être dotée d'un lycée général ou d'un d'un lycée professionnel. Surtout, entre le dojo, la piscine et la halle du Bois-Joly, notre ville dispose d'un site adapté à la réussite des lycéens et lycéennes.

### Mixité sociale dans la Métropole : 5 villes sur 13 respectent la loi SRU

Si Saran respecte ses obligations en matière de logement social, ce n'est pas le cas d'une majorité de villes et particulièrement d'Olivet. La possibilité de se loger dans de bonnes conditions et à un coût abordable est pourtant nécessaire dans une agglomération créatrice d'emplois. La construction de nouvelles HLM stimule aussi l'économie et peut réduire la facture énergétique. Surtout, est-il normal d'interdire de fait certaines communes aux familles modestes ou moyennes ? Se conformer à la loi SRU est une condition de l'égalité territoriale. Le premier article de la constitution proclame que « la France est une République indivisible, laïque, démocratique et sociale ». Certains ont oublié la fin de la phrase...

**Les 25 élus et élus de notre groupe vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année.**

**Alexis BOCHE**

Pour le groupe majoritaire,

Retrouvez-nous sur :  
[continuons-avec-vous-pour-saran.elu-net.fr](http://continuons-avec-vous-pour-saran.elu-net.fr)



## SARAN MODERNE ET SOLIDAIRE

La jeunesse de M. MACRON est peut-être un atout pour le rayonnement de la France dans le monde, l'avenir nous le dira, mais c'est malheureusement un sérieux handicap pour le pouvoir d'achat des classes moyennes et particulièrement pour les retraités de cette catégorie qui sont considérés comme des « nantis » et se préparent à un avenir incertain.

Les seniors payent aujourd'hui par l'augmentation de la CSG une incroyable défaillance de l'état qui n'a pas su par une politique appropriée consolider durablement le pouvoir d'achat des actifs.

L'augmentation des salaires par la baisse des cotisations est une mesure artificielle qui ne pérenniser pas le bien-être attendu par cet acte politique.

Piétinant allègrement les années de travail des anciens, oubliant les difficultés d'une jeunesse dans un pays sortant de la guerre, ignorant par leurs cotisations leur contribution à l'effort social de la France, M. MACRON prend dans leurs poches ce qui lui manque pour imposer l'idée qu'il se fait de la justice sociale.

A Saran, les derniers conseils municipaux ont été marqué par les démissions de Mmes PETIT, BLIN et LACHAUD du groupe majorité. Ces faits révèlent au grand jour les relations difficiles au sein de la majorité où le pluralisme et la diversité d'expression ne semblent pas admis.

Cet article sera aussi le dernier de l'année 2017, nous en profitons pour vous souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année.

**Laurent LHOMME et le groupe d'élus S.M.S.**

Nous joindre : [sms45770@yahoo.fr](mailto:sms45770@yahoo.fr)



## SARAN POUR TOUS

Il semble de plus en plus difficile de maintenir dans le centre-ville les commerces de proximité. Le discours de la majorité municipale est, à ce sujet, très paradoxal. En effet, on ne peut pas affirmer dans le même temps vouloir soutenir les commerçants et artisans tout en soutenant et réclamant un centre commercial démesuré. Ce qui est en construction actuellement en périphérie de Saran, l'extension du Cap'Saran, ne peut que nuire aux commerces en centre-bourg et dans nos quartiers. Pour maintenir les commerces de proximité, il faut une réelle volonté politique. Ce qui ne semble pas être le cas. On nous parle de développement commercial et d'enseignes, d'emplois créés... mais cela est à vérifier ! D'autres municipalités ont fait le choix de se préoccuper davantage de leur centre-ville, même si elle dispose d'un grand centre-commercial en périphérie. Il serait temps de réfléchir aux actions à mettre en place pour redynamiser notre centre-bourg et les commerces de proximité dans nos quartiers. Une réflexion à laquelle il faudrait absolument associer commerçants, artisans et habitants de notre ville.

**Fatima HRICH et le groupe Saran Pour Tous**





# Le relief d'une vie

**Depuis son adolescence, Dominique Boullier réalise avec maestria des sculptures artistiques sur bois. Ce retraité jovial qui a été diagnostiqué très tôt porteur du syndrome d'Asperger, un des troubles du spectre autistique, a trouvé là sa passion et développé un autre mode d'expression.**

**E**n octobre dernier, lors de la 2<sup>e</sup> édition des « Talents saranais », de nombreux visiteurs de la galerie du château de l'Étang ont pu découvrir les diverses œuvres réalisées par des artistes locaux. Parmi celles-ci, les sculptures sur bois de **Dominique Boullier**, exposées pour la première fois, qui ont retenu l'attention des plus observateurs. À 57 ans, ce Saranais vit depuis presque 2 ans une retraite paisible dans sa maison familiale, à proximité immédiate du centre-bourg. Sa résidence « depuis 55 ans ». La sculpture sur bois ? « C'est mon art, c'est ma passion. Ça m'occupe, ça me fait plaisir, ça m'entraîne. J'ai aussi sculpté sur du fer » explique-t-il avec une pointe de réserve évincée rapidement par la passion. Et de nous convier aussitôt à la découverte de son atelier, installé dans son garage, où il passe du temps « à jouer de la lime ». Car ses sculptures sur bois sont toutes réalisées à la main, à partir de bûches de chêne, chêne charme et autre bouleau. Notre sculpteur a aussi recours à du poirier, de l'olivier et plus

rarement de l'alisier, un bois blanc et clair aux veinures fines qu'il affectionne tout particulièrement. « Il y a 65 065 essences de bois différentes » indique-t-il avant de nous présenter différentes œuvres, tout en soulignant des détails techniques. Des œuvres innombrables, à tel point que l'on peut confirmer que la sculpture sur bois occupe bien la vie de Dominique Boullier au figuré... comme à proprement parler. Des sculptures qui et par lesquelles Dominique Boullier donne du relief à la vie, à sa propre vie. Profil de personnage historique, kiosque travaillé aussi finement que de la dentelle, sorte de bas relief au motif détaillé, sans oublier des animaux, à foison. On peut ainsi prendre le temps d'admirer une superbe girafe, jusqu'à ce qu'un éléphant, aussi jeune qu'attachant, surgisse inopinément. Une sculpture des plus précieuses. Il s'agit

en effet de la première œuvre de notre artiste, réalisée à 11 ans, à l'aide d'une lime et d'une scie, lors d'un stage aux renommés ateliers *Mailfert* à Orléans. Soit l'acte de naissance d'une passion.

## Une vie à part entière

Dans son enfance, Dominique Boullier a été scolarisé un temps à Saran. Puis le jeune garçon a été diagnostiqué « asperger ». Un syndrome qui fait partie des troubles du spectre autistique. Une forme d'autisme sans déficience intellectuelle ni retard de langage. « On comprend tout, mais pour s'exprimer, c'est dif-





ficile » explique avec tendresse et bienveillance **Charles Dumon, son ami, voisin et curateur, professeur des écoles à la retraite.** Un trouble qui mène Dominique Boullier à s'isoler parfois à la maison, tout en expliquant par ailleurs ressentir au fond de lui un profond sentiment de solitude. Après l'école à Saran, notre futur sculpteur a fréquenté une école de perfectionnement à Orléans puis aux Aydes. Il a appris à lire, écrire et compter à l'IME (Institut Médico-Educatif), où il a également été formé à son métier de soudeur. Et puis Dominique Boullier a débuté son travail. « J'ai commencé le 13 octobre 1982 » indique-t-il avec un sens aigu de la précision. À Sougy d'abord, puis à Patay, au rythme des 3x8. Il a poursuivi et achevé sa carrière à Neuville-aux-bois fin 2014. Et a fait valoir, non sans quelques difficultés initiales, ses droits à la retraite, en tant que travailleur handicapé. Une vie en « relative autonomie » selon Charles Dumon « Dominique fait ses courses, utilise la carte bancaire, s'est déplacé d'abord en mobylette, puis en voiture, car il a obtenu le permis A ». Sa mère, avec qui notre artiste partage le quotidien, souligne son sens de l'orientation au volant, et ce, sans la moindre carte routière. « Dominique est aussi un homme d'intérieur qui fait le ménage. Il est soigneux et attentionné. Il s'occupe également de son jardin, prend soin de ses fleurs et entretient sa pelouse » poursuit son curateur « Il a aussi une très belle écriture et une orthographe de qualité ». Ce que nous confir-



mons « C'est une figure de sa rue et de son quartier, et un homme occupé ». Un retraité actif en effet, car outre la sculpture sur bois, notre Saranais nourrit une autre passion : la pâtisserie. Mû par l'intention, l'attention, et tout autant la gourmandise « parce que quand c'est réussi, c'est bon » confie-t-il avec un sourire complice, il réalise avec un certain tour de main tarte aux pommes, baba au rhum, biscuits, gâteau à l'orange et autres flan et crème pâtissière. Sans oublier la brioche, un rituel hebdomadaire dont nous gardons secret le calendrier.

### La sculpture comme élément

Lorsque Dominique Boullier parvient à se ménager du temps en dehors de son agenda bien rempli, il le consacre en premier lieu aux expositions. « Je vois de belles choses » confie-t-il avec un plaisir non feint. Des œuvres figuratives avant tout, comme des paysages, retiennent son attention, mais pas « ce qui est flou ». La précision avant tout ! « Dominique a en quelque sorte un compas dans l'œil. Et un intérêt marqué pour la géométrie et les volumes. Il excelle en matière de mémoire visuelle. Il voit un meuble, il le reproduit. Il est tout particulièrement attaché au respect de la règle » souligne Charles Dumon. Pour réaliser ses

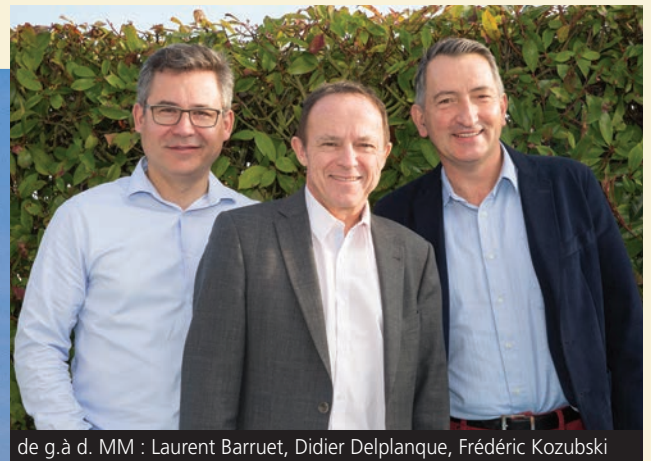


sculptures, il puise son inspiration dans des livres, des magazines et sur des photos. Quant aux dimensions et autres proportions, l'artiste en fait son affaire. Toujours de mémoire, à partir d'une bûche, et le plus souvent d'une seule pièce. « C'est un don, une passion » résume l'intéressé. Si créer est un acte, dévoiler son art au public et le donner à apprécier en est un autre. C'est un couple de voisins qui a encouragé Dominique Boullier à participer à l'exposition des « Talents saranais » en octobre dernier. Certaines de ses œuvres furent ainsi exposées dans la vitrine centrale de la galerie du château de l'Étang. « Le vernissage fut une belle journée pour lui » se remémore Charles Dumon « Dominique était dans son élément. Madame le maire l'a félicité. Le pot final fut un grand moment, toutes inhibitions levées ». Ce que confirme par ailleurs Dominique Boullier « Ça fait plaisir. Je suis content que des gens aient été ravis de mon travail. Ça me donne envie de recommencer. La prochaine fois, c'est dans deux ans. Je dois faire de nouvelles sculptures » explique l'artiste avec émotion, envie, mais aussi malice. « L'alisier, l'alisier » nous glisse-t-il en effet à l'oreille dans une allusion complice. Rendez-vous est donc pris pour dans deux ans.

• **Arnaud Guilhem**







de g.à d. MM : Laurent Barruet, Didier Delplanque, Frédéric Kozubski

# Les intérêts de Pôle 45 bien représentés

**Les sociétés de Pôle 45 peuvent compter sur leur groupement d'entreprises, le GEP45, pour favoriser leur développement. Avec un supplément d'âme : l'engagement sociétal et citoyen.**

**P**remier parc d'activités de la région Centre-Val-de-Loire par son chiffre d'affaires, celui du Pôle 45 s'étend sur une superficie de 400 hectares sur les communes de Saran, Ormes et Ingré. Il compte plus de 200 entreprises qui emploient 6 500 salariés dans des secteurs d'activités très divers (cosmétique, transport, logistique, industrie, services, machinisme agricole, bâtiment...). Avec des locomotives qui ont pour nom Honda, Amazon, John Deere, Sephora, Shiseido... Le Groupement des entreprises de Pôle 45 est composé d'une centaine d'entreprises adhérentes et représente les intérêts de l'ensemble des sociétés du pôle. « Le GEP45 ce sont des chefs d'entreprise à la disposition d'autres entreprises pour que ça marche mieux, explique **Frédéric Kozubski, président de l'association** créée en 1992. Nous sommes un vecteur de communication et non un prestataire de services. Nous promovons l'image du parc auprès des acteurs économiques et politiques, développons un réseau de compétences et d'affaires et accompagnons les adhérents en leur apportant des solutions sur des sujets du quotidien comme l'ac-

cessibilité, les transports en commun, les garderies, la sécurité, l'environnement... Sans oublier les notions de partage autour de moments de convivialité. Notre force de frappe c'est le contact, le relationnel, les réseaux ». Le GEP45 fait partie de la Fédération des associations des parcs d'activités du Loiret (FAPAL), qui compte onze entités économiques.

## Responsabilité sociétale

Le Gep 45 a un fort engagement citoyen, revendique sa responsabilité sociétale. Ainsi l'association mène de nombreuses actions partenariales autour de l'emploi, du handicap, du sport et l'emploi... « Agir sur l'apprentissage, l'emploi, c'est une réelle volonté de l'association, poursuit l'accorte président. Nous avons des contacts réguliers avec Pôle emploi, menons des opérations ponctuelles, participons au Challenge de créations d'entreprise, organisons des challenges sportifs interentreprises (karting, basket, ping-pong, bowling...) ». Un exemple parmi d'autres de cet engagement : le GEP45 accompagne les entreprises de la zone pour la mise en place du

Plan de déplacements d'entreprises (PDE) obligatoire au 1<sup>er</sup> janvier pour les sociétés de plus de 100 salariés. À noter que le sponsoring sportif est une dimension prise en compte par le GEP puisque 75% des entreprises adhérentes sont partenaires de l'USM handball. « Nous sommes une association qui vit sans se prendre la tête pour apporter des dimensions nouvelles. Nous sommes proactifs. Aujourd'hui on réfléchit à demain ».

• Clément Jacquet

## LE GEP 45 EN BREF

Association loi 1901 créée en 1992

Président : Frédéric Kozubski

Vice-président : Laurent Barruet

Secrétaire : Daniel Girard

Trésorier : Didier Delplanque

Adresse : chez Fenwick-Linde. Pôle 45.

10, rue des Varennes. 45 140 Ormes

Tél. : 06 74 15 07 31

Mail : [gep45contact@gmail.com](mailto:gep45contact@gmail.com)

Site internet : [www.gep.com](http://www.gep.com)

Page facebook : Gep 45





# 60 ans

# de bons services

**C'est en juillet que le réservoir qui a rempli son office pendant 60 ans a été démoli. Petit historique.**

La réorganisation de la production et de la distribution de l'eau potable, avec l'entrée en fonction du château d'eau de l'Orée de la forêt, a rendu celui de la Tête-Noire inutile. La destruction de l'ouvrage, dont le forage présentait une forte teneur en nitrate, marque la dernière étape de l'important chantier de modernisation. Retracer l'histoire de cet édifice sexagénaire c'est remonter à un temps où les Saranais puisaient l'eau du puits. Dès 1941 le service géologique de France avait réalisé un forage profond au lieu-dit la Tête-Noire, le point le plus haut de la commune. L'édifice, d'une capacité de 500 m<sup>3</sup>, sera construit entre 1954 et 1958. Il constitue le premier réseau d'adduction d'eau potable et couvrait l'ensemble de la commune. Suivront la réalisation du château d'eau de Villamblain (1965-69), puis celui des Bruères, dit du Chêne-Maillard (1973-74). « Durant des décennies les habitants des hameaux et du bourg ont tiré l'eau des huit puits de quartier, dit Mi-

chel Guérin, maire honoraire. C'est Tony Schegel, alors adjoint municipal, qui a impulsé en 1954 l'édification du château de la Tête-Noire et qui a tenu dès le départ à organiser la distribution de l'eau en régie directe ».

### Outil d'urbanisation

Saran a été la première ville du Loiret à adopter ce mode de gestion publique. À l'époque la gestion du réseau est confiée à trois agents qui s'occupent du pompage, de la qualité de l'eau, des branchements, du relevé des compteurs et des factures. La régie directe s'étendra ensuite au tout-à-l'égout, à l'assainissement et au traitement des ordures ménagères. « Le manque d'eau avait freiné l'urbanisation après guerre, poursuit Michel Guérin. L'installation du château d'eau de la Tête-Noire a participé à une

forte arrivée de nouveaux habitants entre 1959 et 1962. La construction de cet ouvrage et la mise en place généralisée du tout-à-l'égout ont transformé Saran, petit village rural en ville semi urbaine ». L'eau

potable étant de la compétence de la Métropole depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, la gestion du service de l'eau a donc été transféré à la Métropole. « Nous avons tenu pendant 60 ans à maintenir un service public à proximité des gens et au meilleur tarif, avec une réalisation des travaux rapide, la réparation des fuites dans l'heure, conclut l'élu. C'est quelque

chose d'extraordinaire, mais qui va disparaître. Le danger est que la production et la distribution de l'eau soient confiées à des entreprises privées, avec un prix de l'eau qui risque de fortement augmenter, pour un service moindre ».

• Clément Jacquet



## CARNET DE ROUTE SEPTEMBRE et OCTOBRE 2017

### Nous félicitons les jeunes mariés

**2 septembre**

Grégory NICOLAS et Madely CHIPUNAVI APONTE

**7 octobre**

Fabien VOSSION et Sophie RIGAUT

### Nous saluons l'arrivée de

Léa-Betty KABASELE ILUNGA - 4 septembre

Jonathan DODO - 6 septembre

Loay ABOUCHAMA - 18 septembre

Tylio BLOT SIBY - 14 septembre  
Valentina CARRENO - 19 septembre  
Naël DJEBBOUR - 26 septembre  
Almedin AJDARPASIC - 2 octobre  
Owais CHMIMO - 10 octobre  
Mayliss GANI - 10 octobre  
Ayden EL MOURABITI - 18 octobre  
Anik SHALA - 23 octobre

### Nous regrettons le départ de

Marcelle CHATELIN - 81 ans  
Evelyne SIMON - 64 ans  
Pierre COUTURIER - 88 ans  
Laurette JOSÉPHINE épouse RIAN - 76 ans  
Gisèle HARDY veuve MAUPATÉ - 92 ans  
Josette LAMBERT épouse AGOGUÉ - 85 ans

Marie-Claude PAREIN veuve MORINI - 72 ans  
Marie-Françoise HUTIN - 74 ans  
Anick DECROCK veuve TARAMARCAZ - 71 ans  
Nicole REVERDY épouse MOTTES - 80 ans  
Raymonde SOULLIER veuve JÉGOU - 91 ans  
Georgette JOSÉPHINE veuve MIRABEL - 87 ans  
Miguel PRIETO - 59 ans  
Gérard AUSSIÈTRE - 74 ans  
Grégory RÉTIF - 36 ans  
Robert VANNIER - 89 ans  
Muriel BATAILLE - 61 ans  
Song-Hy LIM - 84 ans  
Marc THIERY - 81 ans  
Geneviève HALLIER épouse PERROCHE - 90 ans  
Bernard BOULLIER - 82 ans



Exposition

Ville de Saran, pôle culturel

# POÉSIES URBAINES

05 > 31  
DÉCEMBRE  
2017

#CORALIE GRANDJEAN

#LILY LUCIOLE

#KIKOR

# LE COLLECTIF QUATRE 5 SIX

Galerie du château de l'Étang

du mardi au vendredi 14h-17h, samedi et dimanche 14h-17h30  
entrée libre, fermé le lundi, samedi 23 et  
dimanche 24 décembre.

**Saran**



{ Ensemble, vivons notre ville ! }

[www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)

service communication ville de Saran - Novembre 2017 - 1-0930399 / 2-0930341 / 3-1093040